

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27. — SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS



D. Marcos Oliver Vicens

Falleció en Langres (Francia) día 3 de Julio de 1926

A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA MADRUGADA

A LA EDAD DE 26 AÑOS

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Q. E. P. D.

Sus afligidos padres: D. Wenceslao Gérico Sacares y D.^a María Vicens Mayol; hermanos: D. Jaime, Srta. María, Luis y Damián; abuelos: D. Damián Vicens y D.^a Franca Mayol; tíos: D. Sebastián y D.^a Francisca Oliver, Srta. Rosa, D. Antonio, D.^a Franca, D.^a Catalina, D.^a Bárbara, D.^a Antonia y D.^a Margarita Vicens Mayol; tíos políticos: S. A. R. el Príncipe Salah el Din Fouad, D. Bernardo Trias, D. Tomás Costa, D. Antonio Castañer, D. Salvador Canals, D. Gabriel Huguet, D.^a Paula Timoner y D.^a Augusta; primos, primas y demás parientes, al comunicar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

EL TIRO

Traemos un saludo cordial a los beneméritos ciudadanos que luchan activa y desinteresadamente para instalar en la hermosa ciudad de Sóller una Representación del Tiro Nacional, de esa entidad nacida en Madrid al empezar el siglo, difundida por toda España, afiliada en unión de otras 22 Sociedades nacionales a la Federación Internacional de Tiro y que con sus concursos reconstituye, bajo el nombre moderno del «sport» aquellos antiguos juegos a la ballesta, que hicieron de los «ballesteros de taula» existentes en Cataluña una tropa invencible, tanto en tierra como en la proa de las galeras en el momento del abordaje, y que con Roger de Flor, consiguieron pasear triunfante la bandera de las cuatro barras, por todos los ámbitos del Mediterráneo.

A Mallorca vino el juego a la ballesta con Jaime I y arraigó por completo, como demuestra una real cédula de Pedro IV el Ceremonioso, que copiamos para que pueda servir de ejecutoria a la cabeza del brillante historial, que se está abriendo ante los tiradores de Sóller, descendientes de aquellos que, con el Capitán Angelats, lograron salvar a sus convecinos cubriéndose de gloria, gracias a su destreza en el manejo de las armas.

Y en atención a la humilde demanda hecha a Nos por nuestros leales súbditos Juan Umbert, jurado y Juan Llobera doctor en Leyes, constituidos mensajeros ante Nos por la Universidad de dicho reino. A tenor del presente decreto concedemos a vosotros, jurados presentes, ya aludidos y a los futuros que, revocada cualquier pragmática sanción contraria, podáis dar cada año en las fiestas de la Resurrección del Señor otro jarro semejante, de plata, a los del mentado oficio o a otros, como mejor os plazca, los cuales vendrán en cambio obligados a ejercer dicho juego de ballesta. Mandando por el presente decreto al que ejerce las veces de gobernador en dicho reino y a los demás oficiales nuestros del mismo reino, quienes deberán tener por firme nuestra concesión y observarla, no menos que todos aquellos que hayan de reunir las cuentas, que se dé cabida en ellas al jarro dicho o un precio equivalente, en testimonio de lo cual hemos ordenado expedir el presente decreto y asegurarlo con nuestro sello.

Dado en Zaragoza día 5 de Marzo del año 1381. — Pedro Rey.

Inspirándose en tan ilustre abolengo, la Representación Balear ha visto arraigada en Palma la afición al tiro en menos de cinco años, y la de Barcelona cuenta con cuatro mil socios. ¿Que puede esperarse en Sóller sin un progreso rápido? Hacemos votos para que así sea y ofreciendo nuestro modesto, pero entusiasta apoyo, confiamos en que no faltará la colaboración de todos los buenos Sollerenses.

MIGUEL RIBAS DE PINA
Secretario de la Representación Balear del Tiro Nacional

CANTARES

Dime que me quieres mucho, aunque tú nada me quieras gozaré mientras lo oiga; de sufrir tiempo me queda.

Son tan hermosos tus labios y tan bellas tus pupilas, como es de mala tu alma, que a mí me quita la vida.

No seas malo conmigo... Mira que te estoy queriendo como yo nunca he querido

DE AQUI Y DE ACA

Cada vez que leía que la escuadra inglesa estaba en Pollensa yo pensaba. — Pues un día tengo de ir. — Porque, claro, que si los ingleses van allí, es por algo. — Pasaban años y yo me repetía: — Un día tengo de ir a Pollensa. — Y este día llegó el 27 de Junio de 1926.

El día 27 de Junio era domingo y con sol.

Sabía que el auto para Pollensa paraba frente a la Iglesia de San Miguel y allí me dirigí a las 8 y minutos de la mañana.

A las 8 y cuarto, hora oficial y matemática, el motor se puso en marcha y allí voy entre carreteras polvorrientas y entre un traqueteo infernal. Sobre todo el ensanche de Palma y su término están dignos de homenajear al causante de tanto desnivel.

El auto o camión que usufructuaba, supongo piadosamente, que hace el correr y por tanto en cada pueblo hacíamos la correspondiente parada. La de Santa María fué aprovechada por los consumidores del acreditado anís, y la de Consell, como fué en la propia plaza y ante los vendedores de verduras, sirvió para enterarnos del precio de las cosas.

La parada de Inca fué algo así como parada... y fonda. Con el continuo meneo y el dulce vaivén, se me habían despierto ciertas ansias y no sabía como satisfacerlas. Y menos mal que estas ansias no eran más que ansias menores.

Así es que, entre bascas, solo recuerdo haber oído en Inca el redoble de un tambor y una voz que decía: — De orde del seño batle... — Del resto no se entendió una palabra. Aquello sirvió a los pollensines que me acompañaban para alabar sus cosas. — Si fuese nuestro pregonero — decían — lo oirían perfectamente.

Verdaderamente ya es antiguo el que cada uno alabe lo suyo. Horas después, ya en Pollensa, oí el suyo y en secreto, os digo que tampoco es ningún Gayarre.

Cuando ya hacía rato que el auto estaba parado en una calle de Inca, a más de oír el pregonero, también oí cierto

perjume que precisamente no era de ambar.

De la casa de enfrente, que era la frasería de un café con portal a la calle Mayor, un parroquiano había abierto una puerta excusada.

Excusado es decir que vi el cielo abierto.

Descendí incontinenti del vehículo y allí me metí pidiendo un café.

Apenas me encontraba a lo mejor, el motor roncó haciendo marcha, con lo cual rompí el hilo, salí del gabinete y aunque no tomé el café, que estaba hirviendo, arrojé el importe sobre la mesilla y volví a encaramarme arriba.

¡En verdad, ciertamente os digo, que por poco me quedo sin ver Pollensa!

La marcha por la carretera de La Puebla siguió triunfal y con vaivén. Los pasajeros hacíamos algo así como oposición al vuelo. ¡Aquello si que era una continua gimnasia de nalgas!

De pronto el panorama se volvió más encantador, más poético. El bosque se tornaba lujurioso y la montaña se crecía. Si aquello no era Pollensa merecía serlo. Y Pollensa fué en efecto. Eran las diez y un cuarto, hora oficial.

(Dispensadme la francesita que la aprendí allí y en el Puerto).

Aquella necesidad de Inca, culminó en Pollensa.

Vosotros no sabéis lo que es llegar a un pueblo con necesidades, aunque sean menores.

El auto os deja en la calle Mayor y tenéis que apañaros.

Y como para esto lo regular es buscar las afueras, tampoco sabéis lo largos que son los pueblos en un caso así.

Más como no se ponen puertas al campo, al final este se encuentra y entonces quedáis aliviados.

¡Y aliviado quedé, como hay Dios!

Volví a entrar en Pollensa y pensé que lo primero era lo primero.

¡Buscarse el condumio!

Crucé calles y plazas leyendo los letreros y ni por casualidad aparecía una fonda.

Esto en mi ya es antiguo. Una noche en Inca buscaba la Iglesia de Santa María la Mayor, y si no es por un sargento de Infantería no la encuentro. ¡Ya pensa-

ba, cansado de correr, si la tendrían escondida!

En Inca me salvó un sargento y en Pollensa un carabnero retirado. A el me diriji pidiéndole auxilio. El de clases pasivas, servicial como el solo, me dijo las fondas que pueden usufructuarse allí y opté por la fonda «Ca's Lloro» de donde tenía referencias inmejorables.

Pagué el buen servicio del cicerone con un puro del Estanco. Si es el día siguiente y se ya como allí me tenían que tratar, le doy encima un abrazo.

Porque en la fonda de «Ca's Lloro», el loro no aparece por ninguna parte.

Es una fonda gobernada por mujeres: una tía la mar de servicial y una sobrina la mar de simpática.

En la casa reina el buen orden y la limpieza más escrupulosa y en la comida la abundancia y el buen gusto.

Y esto aún no és lo de más. Lo de más es que cuando pedis la cuenta todo os sale por una friolera.

Mientras llegaba la hora del arroz, la sobrinita indicó que tenía tiempo para llegarme al Calvario.

Pedí las señas para dirigirme allí y resultaron algo confusas, tan confusas como las que suele anotar la Guía del Fomento del Turismo. Pero persuadido que no hay como preguntar, preguntando, preguntando, me llegué al pié de la escalinata.

La escalinata del Calvario de Pollensa es una engañifa. Viene a ser algo así como el simbolo de la vida perdurable. Aquella escalera, cuando más se sube más se alarga. Adornan sus lindes los cipreses, emblema de la muerte y los beñones, que tras la vida ocultan la muerte también.

Aunque me pareciera mentira al final llegué a la plazoleta donde se alza la simpática Iglesia con el Cristo.

Es lástima que esté todo tan abandonado. La escultura principal por su antigüedad merece más atención, y los ángeles del retablo parecen ya procedentes de un saldo. Uno está manco, el otro le han descabezado, y un tercero se cayó y su puesto ha quedado vacío.

El panorama que se contempla desde sus miradores es espléndido e imponente.

Allí todo convidaba a la contemplación y el éxtasis, menos el sol que caía a plomo...

BELMONTE IV

La desvalorización del franco

La cotización del franco constituye el filtro envenenado de la política francesa. Aunque sólo fuese para reciprocitar el curioso interés que la peseta enferma despertó en los economistas franceses, debemos los españoles comentar el franco enfermo. Nosotros hacemos el comentario, con el cordial respeto que nos merecen los males ajenos y que en este caso se aumenta por la simpatía que sentimos o hayamos sentido por Francia.

La desvalorización del franco presenta varios aspectos. El primero tiene un carácter político, por ser la regulación de la moneda una función estatal. Después sigue el aspecto social por la influencia que en su valor ejerce la confianza pública, y el efecto que produce en la riqueza privada y, por último, un aspecto económico financiero por los medios técnicos para conseguir su rehabilitación o total descrédito.

En el orden político el problema resulta complicado. Inglaterra, bajo el régimen democrático regularizó el valor de su moneda. Italia, bajo un régimen personal, no consigue regularizar el valor de la lira. El problema no radica, pues, en que el Estado se rija democráticamente o por una dictadura. Un golpe de Estado en Francia no salvaría el franco. Puede salvarlo un Gobierno lo suficientemente fuerte en capacidad y prestigio para imponer el sacrificio que corresponda soportar al país. El problema se limita, pues, a resolver si el actual régimen político francés permitirá la constitución

CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S.

Mañana domingo XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX A las seis y media de la tarde

IBERIC F. C. (de Binisalem) Y SOLLER F. B. PRIMEROS EQUIPOS

y actuación de ese Gobierno. Hasta la fecha el resultado ha sido negativo.

En el aspecto social el problema es facilísimo y de una claridad evidente. Mientras el ciudadano francés coloque su fortuna en los Estados Unidos, convirtiéndola en dólares que aumentan la supuesta de América, el franco no puede rehabilitarse, y hoy el ciudadano francés le da ciento y raya al ciudadano alemán en el arte de la emigración de capitales. Este hecho es debido a varias circunstancias, y entre ellas, la de que la guerra produjo el efecto siguiente: Millones de ciudadanos luchaban en las trincheras por la Patria. Estos, al terminarse la guerra, volvieron a sus hogares cubiertos de gloria, pero sin fortuna. Era los proletarios del patriotismo. Al mismo tiempo, unos miles de ciudadanos se enriquecían escandalosamente vendiendo al Estado paños, armas, comestibles, vino, etc., etc. El Estado pagaba espléndidamente, y para estos elegidos, la guerra no era la epopeya, sino la crematística.

Al firmarse la paz, esas fortunas de la guerra para las cuales el patriotismo era un buen negocio, no sintieron la necesaria vocación para reintegrar al Estado, en forma de impuesto, lo que le habían cobrado en forma de sobreprecio, y sintiendo el instinto de conservación con más fuerza que el sentimiento patriótico, huyeron de la Patria. Hoy los Estados Unidos les prestan un buen refugio y puede afirmarse que si el capital francés emigrado volviese a Francia, para nada necesaria esta nación la ayuda financiera ni los consejos de Norte América. Mediante un nuevo plan Dawes, Yanquilandia prestará a Francia, al 6 o al 7 por ciento, el mismo capital que ha recibido del ciudadano francés, y por el que abona el 3 por 100 en cuenta corriente. A cambio de ello, los Estados Unidos exigirán garantías al Estado francés, para que el ciudadano depositante vea recompensada su falta de patriotismo. Gracias a estas habilidades financieras, tanto los Estados vencedores como los vencidos, quedan a merced de los que hicieron del patriotismo un personal negocio.

El citado aspecto tiene una manifestación interesante. Francia era una mesocracia. El espíritu de ahorro francés había creado un tipo nacional en el que el proletariado resultaba ser clase media. Esto tenía una influencia demográfica, por que para ahorrar, se ahoraba incluso en hijos. Este ahorro se vinculaba en el título francés; valores de Estado, Municipios, de renta fija. Era el patriotismo económico que adquirió los Bonos de la Defensa Nacional, después de haber dado prodigamente su sangre por Francia. La desvalorización del franco reduce a esa clase media a la miseria y la cotización de las monedas oro resulta una mueca sangrienta que las finanzas hacen al patriotismo. Las burlas de la Bolsa pueden acabar en sesiones de Soviet.

Los medios técnicos de orden financiero que hasta ahora se han puesto en juego para rehabilitar el franco, pertenecen al género cándidamente infantil. Es como si se creara un cuerpo de carabineros formado por una recluta entre los menos indicados. Existe la teoría de que la hegemonía del Estado se ejerce por la clase en la que se vincula la fuerza. El sumo sacerdote regía la sociedad que exaltaba el misterio religioso. El señor feudal la que exaltaba el valor personal. El banquero la que exalta el crédito. El abuso del poder que sólo se sostenía porque no había sido puesto a prueba, produjo eternamente su descrédito y ruina y, al verlo reflejado en la Historia, cuesta creer cómo aquel poder pudo ejercerse.

La moneda enferma tiene también su aspecto moral. Las enfermedades, según un médico rural, constituye la cosecha de los médicos. Nuestro médico llamaba la zafra a la gripe. Es indudable que una moneda cuyo valor depende de una circulación fiduciaria que algunas veces se oculta, de una intervención que se regula a voluntad del interventor, o de unas declaraciones que no dependen más que del declarante, es material fácil para la especulación segura y productiva. Esto aconseja que en el ministerio de Hacienda de un país con moneda enferma, figu-

re una personalidad de probado patriotismo y de una austeridad públicamente reconocida. En este caso, el valor técnico es contraproducente si no va acompañado del valor moral. El conjunto de estos valores ha inmortalizado los nombres de Sherman, de Peel, de Villaverde, convedría que inmortalizara el del señor Caillaux.

M. GIBERT MIRET

Destellos Sociales

LLEGADAS
Procedente de Belfort (Francia), ha regresado nuestro amigo el Presidente de la Sociedad Deportiva Sollerense D. José Magraner Vicens, acompañado de su señora esposa e hijito.

SALIDAS
De Palma ha salido para París nuestro buen amigo D. Bartolomé Tomás, quien va a permanecer una temporada al lado de su hijo el importante comerciante establecido en dicha plaza, nuestro querido amigo D. Pedro.

Para Chaumont (Francia), salió esta semana, nuestro amigo el primer teniente de Alcalde y Presidente de la Defensora Sollerense D. Bartolomé Sampol Colom, quien permanecerá unos tres meses juntamente con sus hijos.

Para Reims, y con objeto de dedicarse al comercio, salió el lunes de esta semana el joven D. Juan Pomar.

Deseámosles, a todos ellos, feliz estancia en el punto de su destino.

NECROLÓGICAS

El correo ha sido portador de una sensible noticia: en la ciudad de Langres, del departamento del Alto Marne, ha fallecido nuestro joven amigo don Marcos Oliver Vicens, hijo de nuestros no menos amigos D. Wenceslao Gérico Sacarés y D.ª María Vicens Mayol.

El Sr. Oliver ha fallecido víctima de unas malignas fiebres, a los 26 años de edad. Era el difunto una persona honradísima y de acrisolada bondad. Poseedor de una vasta cultura, conocía diversidad de idiomas, hablando a la perfección el inglés, alemán, francés, italiano y esperanto, con el último de los cuales consiguió un valioso premio en un concurso celebrado. Acababa de entrar como socio en una compañía explotadora de unas minas de petróleo, y debía salir dentro breves semanas de viaje de inspección de los agentes que dicha colectividad poseía por Europa, para lo que concurrían en el señor Oliver excepcionales circunstancias por sus conocimientos lingüísticos.

Murió el Sr. Oliver confortado con los Santos Sacramentos, y rodeado de buena parte de su familia, entre ella su hermana Srta. María y abuelo D. Damián Vicens, quienes se habían trasladado a dicho punto deseguida fueron conocedores de la noticia de su enfermedad.

Al divulgarse la fúnebre nueva se trasladaron en Langres, multitud de conocidos residentes en el extranjero, entre ellos sus íntimos amigos de la infancia los jóvenes comerciantes establecidos en Nancy nuestros amigos D. Lucas y D. Gabriel Miquel, y también D. Gabriel Sampol, de Chaumont (Marne), concurriendo representaciones de Belfort, Cavallón y de Frankfurt (Alemania), en donde su tío D. Salvador Canals se halla establecido. Por tanto los funerales, consistieron en una evidéntísima demostración de luto, ya que la concurrencia asistente, españoles, alemanes y franceses, era numerosa e imponente.

El hogar de los afligidos padres del difunto, residentes en Sóller, se ha visto visitadísimo por numerosas personas que les han hecho extensivo su pésame y han compartido con ellos su pena.

Descanse en paz el fallecido, y reciban sus atribulados padres, hermanos y demás parientes, la más pura expresión de nuestra sentida condolencia.

Niños: Leed T. B. O.

EL TIRO NACIONAL

Gratisimas visitas

Invitados
El jueves de esta semana pasó a Palma una Comisión de la Representación Local del Tiro Nacional, con objeto de invitar a los Excmos. Srs. Gobernador Civil y Capitán General de esta Provincia, y a todos los compañeros de la Representación Balear del Tiro, para que asistieran mañana domingo a la inauguración de la Sociedad y para visitar el campo de tiro que nuestra Representación tiene elegido.

El Excmo. Sr. Gobernador ha designado para que le represente al citado acto, al Sr. Alcalde de esta ciudad, y el Excmo. Sr. Capitán General, ha delegado para que obtenga su representación al dignísimo General Romero.

De la Representación Balear del Tiro en Palma vendrán entre otros Directivos el prestigioso Comandante D. Miguel Ribas de Pina, D. Melchor Oliver, don Narciso Canals, y numerosos socios.

Igualmente vendrá un Oficial de Ingenieros con objeto de reconocer el campo designado para Tiro y dictaminar si reúne o no condiciones para ello.

Reina entre el elemento de nuestra Representación, inmenso entusiasmo con objeto de estas visitas.

El campo de tiro

Hoy se espera al Directivo de nuestra Representación D. Francisco Ripoll Moragues, con objeto de someter a su aprobación y en su caso, ultimar, la adquisición del campo de Tiro. Después se hará público el emplazamiento de dicho campo.

Junta para esta noche

La Representación Local del T. N. ha convocado a todos sus socios a una reunión que se celebrará esta noche a las nueve y media, en su local social Príncipe, 18, con objeto de tratar del recibimiento que debe dispensarse a las personalidades y demás visitas que mañana vendrán de Palma.

Además creemos se tratarán otros asuntos de importancia, siendo probable se inaugure esta noche el tiro de Sóller. En el próximo número daremos cuenta detallada de los actos que se celebren.

INSCRIPCIONES

Continúan siendo muchas las personas que se inscriben para figurar como socios de esta Representación. Los elementos organizadores se muestran satisfechísimos de la envidiable marcha que emprende esta Sociedad.

El Sr. Gobernador en Sóller y Fornalutx

Por la mañana del miércoles llegó a esta ciudad el Excmo. Sr. Gobernador de la Provincia, acompañado de su señor hijo y del Delegado Gubernativo Sr. Parnal.

Fueron recibidos en la Casa Consistorial, por el Ayuntamiento Pleno y autoridades locales.

El Sr. Gobernador pronunció un discurso diciendo que tenía mucho gusto en saludar a todos. Que Sóller le merecía un gran respeto y consideración no solo por lo rico, industrial y bello sino por la consideración de que goza, el florido valle, en todos los países del mundo.

Recordó el hecho histórico de «Ses Valentes Dones» con motivo de la expulsión de los musulmanes comparándolo con el episodio de María Pita en la Coruña al hacer frente al corsario inglés Drake. Con dicho motivo dijo que España es el país de las grandes mujeres como lo demuestran la Coruña y Sóller y que mientras exista tanta grandeza nuestra nación será floreciente y rica.

Terminó, el Sr. Gobernador, su discurso ofreciéndose a todos y muy especialmente para cuanto tienda a la prosperidad de este gran pueblo.

El Sr. Gobernador fué muy aplaudido por todos los oyentes.

PRESIDENTES HONORARIOS

La Representación de Sóller, ha dispuesto nombrar Presidentes honorarios al Comandante D. Miguel Ribas de Pina y al Ilmo. Sr. Obispo de Huesca, nuestro paisano D. Mateo Colom.

Excursión a Palma

La salida
Domingo anterior tuvo lugar la excursión que anunciamos debía verificarse al campo del Tiro Nacional de la Representación Balear, en Palma, organizada por la Representación Local.

Los excursionistas se acomodaron unos en autos, y otros en un bonito camión, y a las siete de la mañana, bajo un día medio encapotado, se dió la señal de partida.

La llegada

Cosa de las ocho y media, llegaron los excursionistas al Campo del Tiro Nacional, sito en el Coll de'n Rebassa, de Palma, en donde fueron recibidos por el Comandante D. Miguel Ribas de Pina, Secretario de la Representación palmesana, el teniente retirado y representante en Baleares de la importante revista *Armas y Deportes*, D. Juan Mora, y otros directivos y socios cuyo nombre sentimos vivamente no recordar.

Ejercicios de tiro

Después de breve descanso empezáronse los ejercicios de tiro, tomando parte en ellos todos los señores excursionistas, pudiéndose admirar preciosas tiradas, entre ellas una digna de elogio, de nuestro amigo D. Juan Casanovas Casanovas, quien a la segunda vez de ejercitar este deporte, consiguió veinte puntos con solo dos tiros.

Hasta más de las once estuvieron los nuestros agujereando los blancos, después de lo que, acompañados por los dignos compañeros palmesanos, regresaron a la Capital, en donde, después de despedirse, salieron para Sóller, llegando cosa de las tres de la tarde.

Los excursionistas regresaron sumamente complacidos de las múltiples atenciones y cordialísimo recibimiento de que fueron objeto por los directivos palmesanos y socios, anhelando poder demostrarles su agradecimiento en la primera ocasión propicia que se presente.

Leed LA RISA

Desde el Ayuntamiento se dirigió el señor Gobernador a la Parroquia de San Bartolomé, donde oró breve rato, y después visitó la nueva Escuela, que se construye a espensas de D. Antonio Arbona.

Se trasladó luego a la Iglesia de Nuestra Sra. de la Visitación (Convento), y después visitó el patio del Convento y demás dependencias, trasladándose seguidamente al Hotel Restaurant del Ferrocarril en donde comió juntamente con la Comisión permanente de nuestro Ayuntamiento.

Por la tarde visitó, también, la Escuela de las Hermanas de la Caridad, donde pudo comprobar que se da una educación esmerada y eminentemente cristiana.

Varios niños recitaron poesías patrióticas a las que contestó nuestra primera autoridad civil con un discurso altamente patriótico recordando la horas más florecientes de España.

Terminó aconsejando a los discípulos que atiendan perfectamente a las Madres de la Caridad que les instruyen.

Contó a los pequeños, varias anécdotas históricas sobre Luis II.

En Fornalutx

Seguidamente, los visitantes, acompañados por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, se trasladaron al vecino pueblo de Fornalutx, en donde igualmente que en Sóller, fué el Sr. Gobernador objeto de un entusiasta recibimiento.

La Comisión Permanente del Ayuntamiento de Fornalutx, presidida por el Sr. Alcalde D. José Puig, dió la bienvenida a los visitantes, tras dándose luego al Consistorio en donde esperaban al señor Gobernador y acompañantes el señor Ayuntamiento Pleno, autoridades eclesiásticas, el Presidente de la Unión Patriótica, el Juez municipal D. Antonio Bisbal, el Cabo de Somatenes y numerosos miembros de la Unión Patriótica.

El Sr. Gobernador pronunció un vibrante discurso manifestando su satisfacción por las visitas realizadas aquel día, y cantó loas a la belleza natural de Fornalutx. Al final de su hermosa peroración fué aplaudidísimo.

Después se interesó nuestra primera autoridad civil por los proyectos que tiene estudiados aquel Ayuntamiento, como son el camino vecinal a la Comuna y la construcción de un nuevo edificio para Casa Consistorial, examinando los planos que fueron de su satisfacción.

Tras dándose luego a visitar las escuelas, en donde hizo preguntas a los alumnos y les dirigió la palabra alentándoles a seguir un camino digno y patriótico a fin de llegar a ser conscientes ciudadanos españoles, amantísimos de su Patria.

Finalizada la visita escolar, pasó el Sr. Gobernador a la Parroquia, en donde oró, después de lo que visitó distintos edificios antiguos de la población, trasladándose finalmente en Casa del Sr. Alcalde, en donde pudo admirar su arcaica morada, sirviéndose allí a los asistentes un espléndido lunch.

El Sr. Gobernador marchó de Fornalutx al Puerto de Sóller en donde visitó las escuelas de aquella barriada, saliendo seguidamente por la carretera de Deyá y Valldemosa.

El partido de mañana

Para mañana Domingo se anuncia un interesante encuentro de foot-ball entre el equipo Iberic F. C. y Sóller F. B.

El Iberic devuelve a los sollerenses la visita que estos les hicieron, y en la que tan mal librados salieron los nuestros, ya que en el campo de aquel equipo fueron derrotados por 3 goals a 1.

La derrota, que tanto sorprendió a cuantos tenían formado mejor concepto de nuestro team, debe servirles de estímulo para esta vez no dejarse vencer tan rotundamente, y si es posible cargar a los visitantes con un montón de goals superior al que los sollerenses nos llevaron de Binisalem.

El acto tendrá principio a las seis y media, y los nuestros alinearán el siguiente equipo:

- Galmés
 - Socias, Arbona G.
 - Más, Enseñat, Daviu
 - Borrás, Pizá, Martorell, Arnau, Castro.
- Los precios son: Entrada al campo, 0'50 ptas.—Asientos, 0'25.—Palcos sin entrada, 3'00 ptas.

COTIZACIÓN DEL ORO

| | |
|---|-----------|
| Alfonso, por cada 100 ptas. un aumento de | 125'00 |
| Isabel, " " " " " " " " " " " " | 125'00 |
| Onzas y medias onzas, " " " " " " " " | 126'00 |
| Cuartos de onza, " " " " " " " " " " | 125'00 |
| Francos " " " " " " " " " " " " | 125'00 |
| Libras, por cada libra un aumento de | 3'150 |
| Dólares " " " " " " " " " " " " | 6'45 |
| Plata kilogramo | 140'00 |
| Platino " " " " " " " " " " " " | 25,000'00 |

Mercado semanal de la moneda Bolsa de Madrid

| JULIO | Lunes DIA 5 | Martes DIA 6 | Miércoles DIA 7 | Jueves DIA 8 | Viernes DIA 9 | Sábado DIA 10 |
|--------------------------|-------------|--------------|-----------------|--------------|---------------|---------------|
| Francos | 16'85 | 17'25 | 17'25 | 16'95 | 16'25 | 16'60 |
| Liras | 22'30 | 22'35 | 22'05 | 21'10 | 20'85 | 22'30 |
| Francos belgas | 17'00 | 16'70 | 16'25 | 16'10 | 16'86 | 16'00 |
| Francos suizos | | | | | | |
| Dólares | 6'24 | 6'34 | 6'35 | 6'26 | 6'27 | 6'81 |
| Libras | 80'87 | 80'86 | 80'98 | 80'08 | 80'55 | 80'78 |

Entradas y salidas de vapores correos en el puerto de Palma

| DÓMINGO | JUEVES |
|--|---|
| Entrada.—A las 7 de la mañana, de Barcelona. Salidas.—A las 6:30 de la tarde para Tarragona. | Entradas.—A las 8 de la mañana, de Ibiza y Valencia. Salidas.—A las 8:10 de la noche, para Mahón. A las 9 de la noche para Barcelona. |
| LUNES | VIERNES |
| Entradas.—A las 8 de la mañana de Ibiza y Alicante. Salidas.—A las 11 de la mañana, para Ibiza y Valencia. A las 9 de la noche, para Barcelona. | Entradas.—A las 7 de la mañana, de Barcelona Salidas.—A las 12 de la mañana para Ibiza y Alicante. |
| MARTES | SABADO |
| Entradas.—A las 7 de la mañana, de Barcelona. A las 7 de la mañana, de Tarragona. A las 7 de la mañana, de Ciudadela. Salidas.—A las 7 de la tarde, para Ciudadela. A las 9 de la noche, para Barcelona. | Entradas.—A las 7 de la mañana, de Valencia A las 7 de la mañana, de Mahón Salidas.—A las 9 de la noche, para Barcelona. Correo Argel. Salida.—Día 28 de cada mes, a las 4 de la tarde. Salida.—Día 26 de cada mes. Correo de Marsella. Salidas.—Día 18 de cada mes, a las 9 de la noche Entrada.—Día 28 de cada mes. |
| MIÉRCOLES | |
| Entradas.—A las 7 de la mañana, de Barcelona. Salidas.—A las 7 de la tarde para Valencia. | |

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

— Plaza de América número 2.— SOLLER (Mallorca) —
Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses.—Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acumuladores de 6 y 12 Voltios.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

M. S E G U I

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MRSEILLE

R. C. A. 242 Telégramas Teléfono
M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

Maison Speciale d'Expeditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

— IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1.º) — Halles Centrales

TELEGRAMMES TELEPHONE
VINCECARDO—PARIS LOUVRE 05.80

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones, Cacahuets, frutos y legumbres

Pedro Cardell

VILLARREAL (Castellón de la Plana)

Telegramas: CARDELL Villarreal. Teléfono n.º 5.

Por 5'80 Pesetas

Puede Vd. afeitarse cómodamente en su casa y poseer una magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. — barra de las de jabón de la casa GAL. — Todo un estok completo a un precio irrisorio —
Perfumería de S. Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PARA EL CABELLO
COSMÉTICO EN BARRAS de las más afamadas marcas
VASELINAS :: GLICERINAS a base de perfumes selectos
QUINAS Y RONQUINAS especiales para reforzar el cabello
De venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller

LIBRO ESPECIAL de Ventas y Operaciones Industriales y Comerciales

Encuadernación canal, lomo y puntas de piel, planos tela negra.—Impreso a tres tintas. Explicación clara para que el comerciante sepa a que atenerse. Los hay de 50 y 100 hojas.

Es el mejor Libro de Ventas

(Marca R. H. C.)

Se halla de venta en la Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

Surruales en Francia

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegram: CARDELL—CAVAILLON.— Teléfono núm. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL—MICHEL—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

COÑAG IRIS



GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón
Heno de Pravia
1,50 la pastilla.
Perfumería Gal. Madrid.

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

Talonnarios de Inquilinato

(Según las prescripciones legales)
A PRECIOS BARATÍSIMOS
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CASA DE COMESTIBLES

COMPRA Y VENDE A LA COMISION

Embutidos y Queso de Mahón

— 7, Calle Nueva, 7.—MAHON (Baleares)



JABON Myrurgia

Máquinas de afeitar
Jabón, Polvos y Pasta para afeitar
Y DEMAS UTENSILIOS PROPIOS
Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

CAFE 'SPORT'
BARTOLOME JOVER
PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28
Servicio de Matutinos, Vermuts y Yeperitinos
Cerveza a presión
Helados, Horchatas y licores exquisitos.
Niños: leed T B O

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES

BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse téléphonique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER-MALLORCA

LIBRERIA

DE
SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

F.O.E.—Robinson Crusoe.

RAEME.—Azucena.—Leonor.—Dora.—Co-razón de oro.—Vida de Lágrimas.—Inés de Lyn-ne.—Entre dos pecados.—Amor sublime.

IVERNIZIO.—El beso de una muerta.—La ven-ganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL.—El Paje Flor de Mayo.—Las Máscaras Rojas.—Clara de Azev.

DAUDET.—Los Reyes en el desierto.—La criada de la granja.

CANASQUILLA.—La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRÁFICAS
Esposas frívolas.—Los parias del amor.—La Huérfanita

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut.—Bertoldo, Bertoldino y Caseno.—Gustavo el calavera.—La bella Normanda.—El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes.—Carlomagno.

NOVEDADES BOVERI

Luna, 13—SÓLLER

Acaba de recibirse un nuevo y elegante surtido de géneros para las temporadas de Primavera y Verano

Precios limitadísimos

SÓLLER—TIP "SALVADOR CALATAYUD.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SÓLLER (MALLORCA)

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(Maison fondée par MIGUEL ESTADES en 1898)

SIÈGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) — Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (VALENCIA)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs - Spécialité en figues séchées

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(TRAVERSÉE 40 HEURES)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(TRAVERSÉE 32 HEURES)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s' adresser à mon siège social

Leed: "Mi Novela" y "La Novela de Bolsillo"

De venta, en la Librería de Salvador Calatayud. — Luna. 27

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

TÉLÉPHONE 84

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates

des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615



Fabrica de embutidos

Jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSÉ AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & CIE

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n.º 25

Cette n.º 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représente a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere

Trasbordo-Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.

Rive de Gier.

St. Rambert d'Albon.

Remoulins.

Rognonas.

Cavaillon.

Chavanay.

Boutarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE